

มาตรการที่มีอยู่และตามแผน
เรื่องการส่งเสริมความเสมอภาคทางเชื้อชาติ

ฝ่ายการพาณิชย์ อุตสาหกรรม และการท่องเที่ยว
สำนักพัฒนาการพาณิชย์และเศรษฐกิจ

ฝ่ายการพาณิชย์ อุตสาหกรรม และการท่องเที่ยว (CITB) ในสังกัดสำนักพัฒนาการพาณิชย์และเศรษฐกิจ CEDB) จัดทำและประสานงานนโยบายและกลยุทธ์ที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ทางการพาณิชย์ต่างประเทศ การท่องเที่ยว การส่งเสริมการลงทุนภายในประเทศ บริการจัดประชุมและนิทรรศการ การคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญา การสนับสนุนด้านอุตสาหกรรมและธุรกิจ การอำนวยความสะดวกทางการค้า การคุ้มครองผู้บริโภค การส่งเสริมการแข่งขัน บริการด้านไปรษณีย์และบริการด้านอุตุนิยมวิทยาของฮ่องกง นอกจากนี้ยังกำหนดนโยบายโดยรวมสำหรับการเข้าร่วมของ HKSAR ในโครงการเส้นทางสายไหมแห่งศตวรรษที่ 21 (Belt and Road Initiative) และประสานการทำงานของรัฐบาล HKSAR ตามโครงการดังกล่าว CITB ได้รับความช่วยเหลือจากกรมการค้าและอุตสาหกรรม กรมการลงทุนฮ่องกง (Invest Hong Kong) กรมศุลกากรและสรรพสามิต กรมทรัพย์สินทางปัญญา การไปรษณีย์ฮ่องกงและกรมอุตุนิยมวิทยาฮ่องกง นอกจากนี้ยังได้รับการสนับสนุนจากสำนักงานเศรษฐกิจและการค้าแห่งฮ่องกงในต่างประเทศ

CITB ให้ความสำคัญเป็นอย่างยิ่งในการรับประกันเรื่องการเข้าถึงบริการของหน่วยงานอย่างเสมอภาคโดยประชาชนทุกคน โดยไม่คำนึงถึงภูมิหลังทางเชื้อชาติ และจะดำเนินมาตรการเพื่อตอบสนองความต้องการพิเศษของประชาชนเชื้อชาติต่าง ๆ หากมี อาทิต้องการด้านบริการของประชาชนกลุ่มดังกล่าว

(A) การขอข้อมูลและการสอบถามเกี่ยวกับการทำงานของ CITB

บริการที่เกี่ยวข้อง	ประชาชนสามารถขอข้อมูลและสอบถามเกี่ยวกับการทำงานด้านต่าง ๆ ตามนโยบายของ CITB ได้ทางอีเมล แฟกซ์ ไปรษณีย์ และโทรศัพท์
---------------------	--

มาตรการที่มีอยู่	ข้อมูลเกี่ยวกับการทำงานของ CITB มีให้บริการอยู่บนเว็บไซต์ของ CITB (https://www.cedb.gov.hk/citb/) และบนเว็บไซต์ของกรมและหน่วยงานภาครัฐที่เกี่ยวข้อง โดยให้บริการในสองภาษาที่เป็นทางการของฮ่องกง (ได้แก่ ภาษาจีน และ ภาษาอังกฤษ)
------------------	---

บริการสอบถามข้อมูลของเรามีความเป็นกลางในเรื่องเชื้อชาติ โดยคำตอบจะให้เป็นภาษาจีนหรือภาษาอังกฤษตามความเหมาะสมตามภาษาที่ใช้ในการสอบถามที่ได้รับ

การประเมินการทำงานในอนาคต	เราจะคำนึงถึงความต้องการของประชาชนเชื้อชาติต่าง เมื่อจัดทำนโยบายและกลยุทธ์ และจะตรวจสอบประเมินบริการของเราเมื่อจำเป็นเพื่อให้ตรงกับความต้องการ ของประชาชนเชื้อชาติต่าง ๆ	ฯ
มาตรการเพิ่มเติมที่ดำเนินการ/จะดำเนินการ	การขอและการสอบถามข้อมูลที่ได้รับจนถึงปัจจุบันถูกทำเป็นภาษาจีนหรือภาษาอังกฤษ ในการดำเนินการกับการขอและการสอบถามข้อมูลจากประชาชนเชื้อชาติต่าง ๆ จะมีการจัดหาบริการการล่ามและการแปลตามที่จำเป็น ข้อมูลเกี่ยวกับการใช้บริการโดยผู้ให้บริการเชื้อชาติต่าง จะถูกรวบรวมไว้สำหรับการประเมินและปรับปรุงการให้บริการอย่างต่อเนื่อง	ฯ

สำหรับการสอบถามข้อมูลเกี่ยวกับมาตรการที่มีอยู่และตามแผนเรื่องการส่งเสริมความเสมอภาคทางเชื้อชาติ
กรุณาติดต่อ Miss Candy KWAN เจ้าหน้าที่บริหาร (ฝ่ายธุรการ) ผ่านช่องทางต่อไปนี้ –

โทรศัพท์: 3655 5429
แฟกซ์: 2840 1621
อีเมล: citbeng@cedb.gov.hk
ที่อยู่ไปรษณีย์: Commerce and Economic Development Bureau
(Commerce, Industry and Tourism Branch)
23/F, West Wing, Central Government Offices,
2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong

(B) สำนักทะเบียนตัวแทนการเดินทาง

บริการที่เกี่ยวข้อง สำนักทะเบียนตัวแทนการเดินทาง (TAR) ของคณะกรรมการการท่องเที่ยว
ซึ่งอยู่ภายใต้ CITB
มีหน้าที่รับผิดชอบในการออกใบอนุญาตและการจัดระเบียบตัวแทนการเดินทาง
ตามคำสั่งเรื่องตัวแทนการเดินทาง (หมวดที่ 218)
รวมทั้งการดำเนินการกับการสอบถามข้อมูลและการขอชำระเงินโดยสมัครใจ
ภายใต้กองทุนเงินทดแทนในอุตสาหกรรมการเดินทาง (TICF)
โดยผู้ที่เดินทางไปต่างประเทศ

มาตรการที่มีอยู่	ข้อมูลเกี่ยวกับการออกใบอนุญาตตัวแทนการเดินทางและ มีให้บริการอยู่บนเว็บไซต์ของ TAR (http://www.tar.gov.hk) โดยให้บริการในสองภาษาที่เป็นทางการของฮ่องกง (ได้แก่ ภาษาจีน และ ภาษาอังกฤษ) นอกจากนี้ แบบฟอร์มและแผ่นพับทั้งหมดได้รับการตีพิมพ์ทั้งสองภาษา	TICF
	ในการติดต่อกับประชาชนเชื้อชาติต่าง จะมีการจัดหาบริการล่ามและการแปลตามที่จำเป็น	ฯ
การประเมินการทำงานในอ นาค	TAR จะตรวจสอบประเมินบริการของหน่วยงานเมื่อจำเป็นเพื่อให้ตรงกับความต้องการ ของประชาชนเชื้อชาติต่าง ๆ	
มาตรการเพิ่มเติมที่ดำเนิน การ/จะดำเนินการ	ข้อมูลเกี่ยวกับการใช้บริการโดยผู้ใช้บริการเชื้อชาติต่าง จะถูกรวบรวมไว้สำหรับการประเมินและปรับปรุงการให้บริการอย่างต่อเนื่อง ความคิดเห็น/ข้อเสนอแนะจากประชาชนเชื้อชาติต่าง จะได้รับการพิจารณาสำหรับการปรับปรุงที่จำเป็นและเหมาะสมต่อไป	ฯ ฯ
สำหรับการสอบถามข้อมูลเกี่ยวกับบริการของ ผู้ช่วยนายทะเบียนตัวแทนการเดินทาง (3) ผ่านช่องทางต่อไปนี้ -	TAR กรุณาติดต่อ Miss Polly HO	
โทรศัพท์:	3151 7517	
แฟกซ์:	2521 8829	
อีเมล:	targr@cedb.gov.hk	
ที่อยู่ไปรษณีย์:	Travel Agents Registry Room 4901, 49/F, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong	

ฝ่ายการพาณิชย์ อุตสาหกรรม และการท่องเที่ยว

สำนักพัฒนาการพาณิชย์และเศรษฐกิจ

มิถุนายน 2021